

## L'ORGUE IBÉRIQUE « TYPE »

orgue de paroisse assez complet, à un seul clavier.

### Registres de gauche (mano izquierda) / Registres de droite (mano derecha)

#### PLENUM :

Montre 8 = Flautado  
Bourdon 8 = Violon  
Prestant 4 = Octava  
Quinte 2-2/3 = Docena  
Doublette 2 = Quinzena  
Quinte 1-1/3 = Decinovenas  
Plein-Jeu 3 rgs = Lleno de 3  
Cymbale 3 rgs = Zimbala

#### PLENUM :

Montre 8 = Flautado  
Bourdon 8 = Violon  
Prestant 4 = Octava  
Quinte 2-2/3 = Docena  
Doublette 2 = Quinzena  
Quinte 1-1/3 = Decinovenas  
Plein-Jeu 3 rgs = Lleno de 3  
Cymbale 3 rgs = Zimbala

#### TAILLE LARGE

(à ne pas mêler au plenum) :

Flûte bouchée 4 = Tapadillo  
Flûte en 12, 15, 17

#### TAILLE LARGE

(à ne pas mêler au plenum) :

Flûte bouchée 4 = Tapadillo  
Cornet 6 rgs = Corneta

#### JEUX D'ANCHES

(ni avec plenum, ni avec taille large) :

Trompette 8 (intérieure) = Trompeta Real

Trompette 8 = Clarin Bajo  
Clairon 4 = Bajoncillo  
Clairon 2 = Chirimia  
Régale 8 = Dulzaina (Orlos)

#### JEUX D'ANCHES

(ni avec plenum, ni avec taille large) :

Trompette 8 (intérieure) = Trompeta Real

1<sup>ère</sup> Trompette 8 = Clarin de Batalla  
2<sup>ème</sup> Trompette 8 = Clarin de Campana  
Trompette 16 = Trompeta magna  
Régale 8 = Dulzaina (Orlos)

Trompette en écho 8 = Clarin en eco

Timbales en Ré = Tambor  
Clochettes = Cascabeles

Timbales en La = Tambor  
Rossignol = Pajaros

#### Vocabulaire :

Docena, Quinzena, Decinovenas = 12<sup>ème</sup>, 15<sup>ème</sup>, 19<sup>ème</sup>.

12<sup>ème</sup> : quinte redoublée du 8, donc le 2-2/3 ; 15<sup>ème</sup> : le 2 ; 17<sup>ème</sup> : la tierce

19<sup>ème</sup> : la petite quinte (1-1/3).

## TERMINOLOGIE

**Tiento** : de « tentar », tenter, essayer. On traduit « tiento » par « pièce » ; en fait c'est plutôt « essai ».

Deux sortes de tiento :

« **de registro entero** », ou « **tiento lleno** » d'une part ;

« **de medio registro** ».d'autre part. Là, clavier coupé en basses (bajo) et dessus (tiple).

**Tiento de falsas** : dissonances, ou duretés. Souvent très chromatique, avec retards et frottements expressifs.

**Tiento de batalla** (référence : La Bataille de Marignan, de Clément Janequin). Registre des trompeterias (trompette en chamade).